OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2023/940,

4. mai 2023,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepinguga loodud õiguskaitse ja õigusalase koostöö erikomitees seoses kõnealuse lepingu artikli 635 lõikes 1 osutatud vastastikuse abi taotluste tüüpvormi kehtestamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 82 lõiget 1 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 2021. aasta otsust (EL) 2021/689 ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepingu ja Euroopa Liidu ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise salastatud teabe vahetamise ja kaitse julgeolekukorda käsitleva lepingu liidu nimel sõlmimise kohta ([1]),

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline kaubandus- ja koostööleping ([2]) (edaspidi „kaubandus- ja koostööleping“) sõlmiti otsusega (EL) 2021/689.

(2) Kaubandus- ja koostöölepingu kolmanda osa VIII jaotis täiendab 20. aprillil 1959 Strasbourgis sõlmitud kriminaalasjades vastastikuse abistamise Euroopa konventsiooni, 17. märtsil 1978 Strasbourgis sõlmitud vastastikuse abistamise Euroopa konventsiooni lisaprotokolli ja 8. novembril 2001 Strasbourgis sõlmitud vastastikuse abistamise Euroopa konventsiooni teise lisaprotokolli sätteid ning hõlbustab nende kohaldamist ühelt poolt liikmesriikide ja teiselt poolt Ühendkuningriigi vahel.

(3) Kooskõlas aluslepingutega kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/41/EL, ([3]) mis käsitleb Euroopa uurimismäärust kriminaalasjades, ning nõukogu 29. mai 2000. aasta akti, millega kehtestatakse Euroopa Liidu liikmesriikide vaheline vastastikust õigusabi kriminaalasjades käsitlev konventsioon ([4]).

(4) Vastavalt kaubandus- ja koostöölepingu artikli 635 lõikele 1 kehtestab õiguskaitse ja õigusalase koostöö erikomitee kõnealuse lepingu lisa vastuvõtmise kaudu vastastikuse abi taotluste tüüpvormi. Kui õiguskaitse ja õigusalase koostöö erikomitee võtab vastu otsuse kehtestada selline tüüpvorm, tuleb kaubandus- ja koostöölepingu artikli 635 lõike 2 kohaselt kasutada vastastikuse abi taotluste esitamiseks kõnealust vormi.

([1]) ELT L 149, 30.4.2021, lk 2.
([2]) ELT L 149, 30.4.2021, lk 10.
([3]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. aprilli 2014. aasta direktiiv 2014/41/EL mis käsitleb Euroopa uurimismäärust kriminaalasjades (ELT L 130, 1.5.2014, lk 1).
([4]) EÜT C 197, 12.7.2000, lk 1.

(5) Vastastikuse abi taotluste tüüpvorm hõlbustab vastastikuse abi andmist ühelt poolt liikmesriikide ja teiselt poolt Ühendkuningriigi pädevate asutuste vahel, sest selles näidatakse ära kogu vajalik teave, mida vastastikuse abi taotlus peaks sisaldama.

(6) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel õiguskaitse ja õigusalase koostöö erikomitees võetav seisukoht.

(7) Kaubandus- ja koostööleping on kõikidele liikmesriikidele siduv vastavalt otsusele (EL) 2021/689, mille materiaalõiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 217.

(8) Otsuse (EL) 2021/689 alusel on kaubandus- ja koostöölepingu kolmas osa Taanile ja Iirimaale siduv ning mõlemad riigid osalevad seetõttu käesoleva otsuse (millega rakendatakse kaubandus- ja koostöölepingut) vastuvõtmisel ja kohaldamisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel kaubandus- ja koostöölepinguga loodud õiguskaitse ja õigusalase koostöö erikomitees seoses vastastikuse abi taotluste tüüpvormi kehtestamisega, on esitatud käesolevale otsusele lisatud erikomitee otsuse eelnõus.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 4. mai 2023

Nõukogu nimel
eesistuja
J. BORRELL FONTELLES

EELNÕU

ÜHELT POOLT EUROOPA LIIDU JA EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUSE NING TEISELT POOLT SUURBRITANNIA JA PÕHJA-IIRI ÜHENDKUNINGRIIGI VAHELISE KAUBANDUS- JA KOOSTÖÖLEPINGU ARTIKLI 8 LÕIKE 1 PUNKTI r ALUSEL LOODUD ERIKOMITEE OTSUS nr …,

…,

millega kehtestatakse vastastikuse abi taotluste tüüpvorm (2023 [1]**/…)**

ÕIGUSKAITSE JA ÕIGUSALASE KOOSTÖÖ ERIKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelist kaubandus- ja koostöölepingut (edaspidi „kaubandus- ja koostööleping“), eriti selle artikli 635 lõiget 1,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu kaubandus- ja koostöölepingu 50. lisa, millega kehtestatakse kriminaalasjades vastastikuse abi taotluste tüüpvorm, nagu see on esitatud käesoleva otsuse liites.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäevale järgneva kolmanda kuu esimesel päeval.

…,

Õiguskaitse ja õigusalase koostöö erikomitee nimel
kaaseesistujad

[1] Kaubandus- ja koostöölepingu 1. lisa reegli 9 lõike 2 kohaselt registreerib sekretariaat iga otsuse või soovituse ning lisab seerianumbri ja vastuvõtmise kuupäeva.

Liide

Kaubandus- ja koostöölepingu 50. LISA

VASTASTIKUSE ABI TAOTLUS KRIMINAALASJADES

Seda vormi kasutavad pädevad asutused, kellel on Euroopa Liidu ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepingu alusel kohustus seda kasutada.

Kooskõlas kehtivate andmekaitsenõuetega peab esitatav teave olema asjakohane ega tohi minna kaugemale sellest, mis on taotluse täitmiseks vajalik.

A JAGU

Viitenumber: .....

Taotlev riik: .....

Taotlev asutus: .....

Täitev riik: .....

Täitev asutus (kui see on teada): .....

B JAGU. Kiireloomulisus

Palun märkige, kas asi on kiireloomuline järgmisel põhjusel:

☐ esineb tõendite varjamise või hävitamise oht

☐ kohtuliku arutamise päev on kohe kätte jõudmas

☐ isik on vahi all

☐ aegumistähtaeg hakkab lõppema

☐ muu põhjus

Täpsustage:

.....

Taotluse täitmise tähtajad on sätestatud kaubandus- ja koostöölepingu artiklis 640. Kui taotlus on kiireloomuline ja/või nõuab meetmete võtmist konkreetseks kuupäevaks/konkreetsel kuupäeval, täpsustage ja selgitage selle põhjust: .....

.....

C JAGU. Konfidentsiaalsus

☐ Taotlus on konfidentsiaalne

Esitage võimaluse korral lisateavet: .....

.....

D JAGU. Seos varasemate või samal ajal esitatud abitaotlustega

Asjakohasel juhul märkige, milliseid meetmeid on käimasoleva menetluse või seotud menetluste käigus võetud, et koguda tõendeid muude kanalite kaudu. Palun märkige, kas käesolev vastastikuse abi taotlus täiendab mõnda varasemat või samaaegset abitaotlust, mis on esitatud kas täitvale riigile või mõnele muule riigile.

☐ Eelnev koostöö õiguskaitseasutuste, prokuröride või muude ametiasutuste või -isikutega

Esitage andmed taotleva riigi eelnevate kontaktide kohta, sealhulgas asjaomase riigi nimi, asutus, millega ühendust võeti, ning asjakohased kontaktandmed ja viitenumbrid:.....

.....

.....

□ Seotud varasem või samal ajal esitatud vastastikuse abi taotlus või Euroopa uurimismäärus

Esitage teave, mis on vajalik teiste taotluste kindlakstegemiseks, sealhulgas riigi nimi, asutus, kellele taotlus edastati, taotluse kuupäev ning taotleva ja täitva asutuse antud viitenumbrid: .....

.....

.....

□ Muu

Kui see on asjakohane, esitage teise abitaotlusega seotud teave: .....

.....

.....

E JAGU. Taotluse põhjused

1. Süüteo (süütegude) liigitus

Selleks et taotlus saadetaks pädevale asutusele, selgitage palun, milline on taotluse aluseks oleva süüteo (süütegude) laad ja õiguslik kvalifikatsioon: .....

.....

.....

Märkige ette nähtud maksimaalne karistus ja aegumistähtaeg ning lisage võimaluse korral õigusnormi/seaduse tekst, sealhulgas asjakohased sätted karistuste kohta:

.....

.....

2. Asjaolude kokkuvõte

Taotluse aluseks oleva süüteo (süütegude) kirjeldus ja kokkuvõte selle (nende) asjaoludest: .....

.....

.....

Menetlusdokumentide ja kohtuotsuste kättetoimetamise taotluse korral esitage kättetoimetatava(te) dokumendi (dokumentide) ja/või otsuse (otsuste) lühikokkuvõte, kui see ei ole täitva riigi keeles kättesaadav: .....

.....

Muu taotluse korral kirjeldage, kuidas taotletavad tõendid/meetmed võivad aidata süütegu(sid) uurida ja selle (nende) eest vastutusele võtta: .....

.....

Uurimise/menetluse etapp:

□ uurimine

□ süüdistuse esitamine

□ kohtulik arutamine

□ muu (täpsustage): .....

.....

.....

Tõendite kogumisega seotud võimalike riskide kirjeldus: .....

.....

.....

Võimaluse korral muu teave, mida taotlev riik peab täitva asutuse jaoks abitaotluse täitmisel kasulikuks: .....

.....

.....

3. Kas asjaomane süütegu kujutab endast kaubandus- ja koostöölepingu artikli 640 lõikes 6 osutatud liikluseeskirjade rikkumist:

□ jah

□ ei

4. Taotlusega seotud menetluse laad:

□ menetlus, mida toimetatakse seoses süüteoga, mille eest karistamine kuulub abitaotluse esitamise ajal taotleva riigi õigusasutuste pädevusse

□ menetlus, mida toimetavad haldusasutused seoses taotleva või täitva riigi õiguse kohaselt õiguserikkumisena karistatava teoga, kui selle käigus tehtud otsuse põhjal võib alustada menetlust eelkõige kriminaalasjades pädevas kohtus

F JAGU. Asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute andmed

Esitage üksnes teave, mis on asjakohane ega lähe käesoleva taotluse jaoks vajalikust kaugemale. Kui tegemist on rohkem kui ühe isikuga, esitage teave iga isiku kohta.

1. Märkige kogu teave, mis on teada isiku(te) kohta, keda meede puudutab

i) Füüsiline isik (füüsilised isikud)

Nimi: .....

Eesnimi (-nimed): .....

Asjakohasel juhul muu nimi (muud nimed): .....

Asjakohasel juhul varjunimed: .....

Sugu: .....

Kodakondsus: .....

Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber: .....

Võimaluse korral isikut tõendava dokumendi (tõendavate dokumentide) (ID-kaart, pass) liik ja number:

.....

Sünniaeg: .....

Sünnikoht: .....

Elukoht ja/või teadaolev aadress; kui aadress ei ole teada, siis märkige viimane teadaolev aadress:

.....

Töökoht (sealhulgas kontaktandmed): .....

Muud kontaktandmed (e-post, telefoninumber): .....

Keel(ed), mida isik mõistab: .....

Palun kirjeldage, milline on asjaomase isiku roll menetluses:

□ kahtlustatav või süüdistatav

□ kannatanu

□ tunnistaja

□ ekspert

□ kolmas isik

□ muu (täpsustage): .....

ii) Juriidiline isik (juriidilised isikud)

Nimi: .....

Juriidilise isiku õiguslik vorm: .....

Asjakohasel juhul lühinimi, tavanimi või ärinimi:

.....

Registreeritud asukoht/tegevuskoht: .....

Registreerimisnumber: .....

Juriidilise isiku aadress: .....

Muud kontaktandmed (e-post, telefoninumber): .....

Juriidilise isiku esindaja nimi: .....

Palun kirjeldage, milline on asjaomase isiku roll menetluses:

□ kahtlustatav või süüdistatav

□ kannatanu

□ tunnistaja

□ ekspert

□ kolmas isik

□ muu (täpsustage): .....

12. Muu asjakohane teave:

.....

.....

G JAGU. Taotletav meede

1. Palun täpsustage, millist meedet taotlete:

□ läbiotsimine ja konfiskeerimine (selle valiku korral tuleb täita H1 jagu)

□ dokumentide ja/või äridokumentide edastamine

□ pangalt või muult finantsasutuselt pärit teabe edastamine (selle valiku korral tuleb täita H2 jagu)

□ menetlusdokumentide ja kohtuotsuste kättetoimetamine taotlust täitva riigi abiga

□ sellise teabe või selliste tõendite edastamine, mis on juba taotlust täitva riigi valduses

□ politsei- või õigusasutuse andmebaasides hoitava teabe edastamine

☐ ütlused ja ülekuulamised (selle valiku korral tuleb täita F jagu (asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute andmed) ja I jagu (täitmiseks vajalikud formaalsused ja menetlused)):

- ☐ tunnistaja
- ☐ ekspert
- ☐ kahtlustatav või süüdistatav
- ☐ kannatanu
- ☐ kolmas isik

☐ ülekuulamine videokonverentsi või telefonikonverentsi teel või muu audiovisuaalse edastamisvahendi abil (selle valiku korral tuleb täita H4 jagu):

- ☐ tunnistaja
- ☐ ekspert
- ☐ kahtlustatav või süüdistatav
- ☐ kannatanu
- ☐ kolmas isik

☐ abonendi-/olemi andmete edastamine (selle valiku korral tuleb täita H3 jagu)

☐ andmeliiklusandmete/sündmuseid käsitlevate (sealhulgas asukoha-) andmete edastamine (selle valiku korral tuleb täita H3 jagu)

☐ sisuandmete edastamine (selle valiku korral tuleb täita H3 jagu)

☐ uurimismeede, mis eeldab tõendite kogumist reaalajas, pidevalt ja konkreetse aja jooksul:

- ☐ pangatoimingute ja muude finantstehingute jälgimine
- ☐ kontrollialused saadetised
- ☐ muu (täpsustage): .....

☐ ajutine meede (ajutised meetmed) tõendite säilitamiseks, et jäädvustada konkreetne olukord või kaitsta ohustatud õiguslikke huve (selle valiku korral tuleb täita H5 jagu)

☐ vahistatud isiku ajutine üleviimine taotlevasse riiki (selle valiku korral tuleb täita H6 jagu)

☐ vahistatud isiku ajutine üleviimine taotlust täitvasse riiki (selle valiku korral tuleb täita H6 jagu)

☐ varjatud uurimine (selle valiku korral tuleb täita H7 jagu)

☐ muu (täpsustage): .....

.....

.....

2. Kirjeldage taotletavat abi ja märkige ära tõendite asukohad või arvatavad asukohad, kui need on teada, ning esitage kogu meetme rakendamiseks vajalik teave. Konkreetsete formaalsuste või menetluste järgimise taotlemiseks täitke I jagu: .....

.....

.....

.....

H JAGU. Lisanõuded teatavate meetmete korral

Täitke taotletava(te) uurimismeetme(te)ga seotud jaod

H1 JAGU. Läbiotsimine ja konfiskeerimine

Läbiotsimisega seotud füüsiline või juriidiline isik. Kui tegemist on rohkem kui ühe isikuga, esitage teave iga isiku kohta:

.....

.....

Läbiotsitavad ruumid. Palun esitage üksikasjad selle kohta, kuidas isik on ruumidega seotud. Kui tegemist on rohkem kui ühe isikuga, esitage teave iga isiku kohta: .....

.....

.....

Milliseid tõendeid otsitakse? Kirjeldage võimalikult üksikasjalikult materjali, mida soovite otsida: .....

.....

.....

Miks te usute, et tõendid leitakse tõenäoliselt eespool nimetatud kohas, ning miks need on uurimise seisukohast asjakohased ja olulise väärtusega: .....

.....

.....

Kas on võimalik, et leitakse kutsesaladuse alla kuuluvat materjali? Kui on, siis palun täpsustage:

.....

.....

.....

Kas läbiotsimise juures peab viibima mõni taotleva riigi ametnik? (Kui peab, siis esitage üksikasjad I jaos):

☐ jah

☐ ei

Teadaolevad andmed teistes riikides toimetatavate uurimiste kohta, millel võib olla mõju käesolevale läbiotsimis- ja konfiskeerimistaotlusele: .....

.....

.....

Esitage läbiotsimise ja konfiskeerimisega seotud muu asjakohane teave:

.....

H2 JAGU. Teave pangakontode või muude finantskontode kohta

Kui tegemist on rohkem kui ühe kontoga, esitage teave iga konto kohta.

Palun täpsustage, millist teavet taotlete:

☐ teave pangakontode kohta, mida isik omab või mille suhtes tal on volitus

☐ teave muude finantskontode kohta, mida isik omab või mille suhtes tal on volitus

☐ teave pangatoimingute kohta:

- ☐ pangakonto väljavõtted
- ☐ konto avamise dokumendid
- ☐ volitus või täiendav konto omanik
- ☐ muu (täpsustage): .....

☐ teave muude finantstehingute kohta:

- ☐ kontoväljavõtted
- ☐ konto avamise dokumendid
- ☐ volitus või täiendav konto omanik
- ☐ muu (täpsustage): .....

Võimaluse korral esitage järgmised andmed:

konto omaniku nimi: .....

panga/finantsasutuse nimi: .....

IBAN või kontonumber ja panga kood: .....

tehingute ajaline järgnevus: .....

☐ muu (täpsustage): .....

Esitage täiendav põhjendus selle kohta, miks need tõendid on uurimise seisukohast tõenäoliselt asjakohased ja olulise väärtusega, ning selgitage, kuidas on konto toimepandud kuriteoga seotud: .....

.....

.....

Vajaduse korral esitage kogu täiendav teave, mis on selle taotluse täitmiseks tõenäoliselt vajalik: .....

.....

H3 JAGU. Abonendi-, andmeliiklus-, asukoha- ja sisuandmed

Taotletavate andmete liik:

- ☐ abonendi-/olemi andmed (nt telefoninumbri või IP-aadressi broneering), täpsustage: .....
.....
- ☐ andmeliiklusandmed/sündmuseid käsitlevad andmed, täpsustage: .....
- ☐ asukohaandmed, täpsustage: .....
- ☐ sisuandmed (nt veebi-/postkasti tõmmis või sõnumilogi, hetkvõte), täpsustage: .....
.....
- ☐ muu (täpsustage): .....

Kõik abonendi-, andmeliiklus- või asukohaandmete ja sisuandmete taotlused peavad sisaldama järgmist teavet:

- ☐ kuupäev (PP/KK/AAAA): .....
- ☐ ajatempel (tt:mm:ss): .....
- ☐ ajavöönd: .....

Täiendavad üksikasjad, mis aitavad taotletavaid andmeid kindlaks teha:

- ☐ IP-aadress (ja võimaluse korral pordinumber): .....
- ☐ telefoninumber (-numbrid): .....
- ☐ IMEI-number (-numbrid): .....
- ☐ muu (täpsustage): .....

H4 JAGU. Video- või telefonikonverents või muud audiovisuaalsed edastamisvahendid

Kui taotlete ülekuulamist video- või telefonikonverentsi teel või muu audiovisuaalse edastamisvahendi abil,

märkige ülekuulamist korraldava asutuse nimi (lisage ülekuulamist läbiviiva isiku nimi/kontaktandmed/keel, kui need andmed on olemas): .....

.....

Kavandatud kuupäev(ad) (PP/KK/AAAA): .....

Konverentsi algusaeg (tt:mm:ss): .....

Ajavöönd: .....

Ülekuulamise ligikaudne kestus: .....

Tehnilised üksikasjad:

Tegevuskoha nimi: .....

Sidesüsteem: .....

Tehniku kontaktandmed (keel): .....

Ühenduse katsetamise kuupäev ja kellaaeg: .....

Ühenduse katsetaja kontaktandmed, kui need on teada: .....

Keel ja suulise tõlke võimalused: .....

Muud nõuded (täpsustage): .....

.....

.....

.....

□ Taotlus puudutab süüdistatavat või kahtlustatavat ning ülekuulamine on selle isikuga seotud kohtumenetluse osa

Põhjus(ed), miks tunnistajal või eksperdil ei ole soovitav või võimalik isiklikult kohale tulla:

.....

Palun täpsustage, kas üksikisik, kahtlustatav või süüdistatav on andnud oma nõusoleku:

□ jah

□ ei

□ taotlen, et isikult küsitaks enne taotluse täitma hakkamist nõusolekut

H5 JAGU. Ajutised meetmed

Kui taotlete ajutist meedet eesmärgiga säilitada tõendeid, jäädvustada konkreetne olukord või kaitsta ohustatud õiguslikke huve, märkige, kas

☐ ese edastatakse taotlevasse riiki

☐ ese jääb täitvasse riiki; märkige eeldatav kuupäev, mil:

ajutise meetme kohaldamine lõpetatakse: .....

eseme kohta esitatakse järgmine taotlus: .....

H6 JAGU. Vahistatud isiku üleviimine

1) Kui taotlete uurimise eesmärgil vahistatud isiku ajutist üleviimist taotlevasse riiki, siis märkige, kas isik on üleviimisega nõus:

☐jah ☐ ei ☐ taotlen isikult nõusoleku küsimist

2) Kui taotlete uurimise eesmärgil vahistatud isiku ajutist üleviimist taotlust täitvasse riiki, siis märkige, kas isik on üleviimisega nõus:

☐jah ☐ ei

Vajaduse korral esitage täiendav teave: .....

H7 JAGU. Varjatud uurimine

Märkige põhjused, miks peate varjatud uurimist kriminaalmenetluse jaoks oluliseks:

.....

.....

.....

Palun esitage järgmine teave:

a) varjatud uurimise aluse isiku kindlakstegemiseks vajalik teave: .....

b) varjatud meetme soovitud alguskuupäev ja kestus: .....

c) sõidukite andmed/varjatud meetme rakendamise aadress: .....

d) vajaduse korral kogu täiendav teave, mis on selle taotluse täitmiseks vajalik:

.....

.....

I JAGU. Taotluse täitmiseks vajalikud formaalsused ja menetlused

1. Märkige ja täitke vastavalt vajadusele

☐ Taotlust täitva riigi asjaomane/pädev asutus peab täitma järgmisi formaalsusi ja järgima järgmisi menetlusi (lisage kõik täitvale isikule edastatavad andmed õiguste ja ettevaatusabinõude kohta, samuti hoiatused): .....

.....

2. Märkige ja täitke vastavalt vajadusele

□ Taotletakse võimalust, et üks või mitu taotleva riigi ametnikku saaksid taotluse täitmisel kohal viibida ja täitva riigi pädevaid asutusi abistada.

Ametnike nimi, ametinimetus ja kontaktandmed:

.....

.....

Keeled, mida võib suhtluseks kasutada, kui need erinevad J jaos osutatud keelest: .....

.....

Taotleva riigi ametniku (ametnike) osutatava abi laad ja/või muud olulised üksikasjad:

.....

.....

3. Teabe ja/või tõendite turvaline edastamine

Täpsustage turvaline elektrooniline edastusviis, kui elektrooniline edastamine on lubatud:

.....

.....

Kui elektrooniline edastamine ei ole lubatud või ei ole käesoleval juhul asjakohane, teatage soovitud edastusviis: .....

.....

J JAGU. Taotleva asutuse andmed

1. Taotleva asutuse nimi: .....

Esindaja/kontaktpunkti nimi: .....

Aadress: .....

Telefoninumber (riigikood) (piirkonna/linna suunanumber): .....

E-post: .....

2. Kriminaaluurimist korraldava asutuse nimi, kui see eelnevast erineb:

.....

Kriminaaluurimist läbi viiva ametniku nimi ja ametinimetus: .....

.....

Aadress: .....

Telefoninumber (riigikood) (piirkonna/linna suunanumber): .....

E-post: .....

3. Keeled, milles on võimalik taotleva asutusega suhelda:

.....

4. Selle isiku (nende isikute) kontaktandmed, kellega lisateabe saamiseks või tõendite edastamiseks vajalike praktiliste korralduste tegemiseks ühendust võtta:

Nimi/ametinimetus/organisatsioon: .....

Aadress: .....

E-post: .....

Kontakttelefoni number: .....

K JAGU. Allkiri

Sellele vormile alla kirjutades kinnitan, et

— vormil esitatud taotluse sisu on täpne ja õige,

— taotluse on koostanud pädev asutus,

— taotluse esitamine on menetluse jaoks vajalik ning

— taotletud uurimismeetmeid oleks saanud samadel tingimustel ette näha sarnase riigisisese juhtumi menetlemiseks ning asjakohasel juhul on saadud vajalik luba.

Taotleva asutuse ja/või selle esindaja allkiri:

Nimi: .....

Ametikoht: .....

Kuupäev: .....

Ametlik pitser (kui see on olemas):

Lisade loetelu (võimaluse korral): .....

.....